



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 7 september 2006
(OR. de)**

12509/06

LIMITE

**COPEN 94
EJN 22
EUROJUST 43**

BEGELEIDENDE NOTA

van: de heer Wilhelm SCHÖNFELDER, ambassadeur, permanent vertegenwoordiger van de Bondsrepubliek Duitsland bij de Europese Unie

ingekomen op: 7 augustus 2006

aan: de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger, de heer Javier SOLANA

Betreft: Kaderbesluit van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures voor overlevering tussen de lidstaten (2002/584/JBZ)

- Mededeling uit hoofde van artikel 34, lid 2, van het kaderbesluit betreffende de omzetting in nationaal recht

Mijnheer de secretaris-generaal,

Hierbij deel ik u de tekst mee van de bepalingen waarmee de verplichtingen uit hoofde van het kaderbesluit van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures voor overlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie in nationaal recht worden omgezet. De wet tot omzetting van het kaderbesluit betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures voor overlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (Europäisches Haftbefehlsgesetz - EuHbG; EAB-wet) werd naar aanleiding van een uitspraak van het Constitutioneel Gerechtshof van 18 juli 2005 opnieuw geformuleerd. De EAB-wet is op 2 augustus 2006 in werking getreden.

Tevens doe ik u de tekst toekomen van de overige verklaringen van de Bondsrepubliek Duitsland bij het kaderbesluit betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures voor overlevering tussen de lidstaten. Deze tekst komt, afgezien van een redactionele wijziging ter aanduiding van de bevoegde autoriteiten, overeen met de kennisgevingen die na de inwerkingtreding van de door het Constitutioneel Gerechtshof nietig verklaarde EAB-wet van 21 juli 2004 zijn gedaan.

Met betrekking tot artikel 6, lid 3, van het kaderbesluit: bevoegde rechterlijke autoriteiten in de zin van artikel 6 zijn de ministeries van Justitie van de Bondsstaat en van de deelstaten. Deze hebben de uitoefening van hun bevoegdheden krachtens het kaderbesluit voor het uitvaardigen van een bevel (artikel 6, lid 1) in de regel overgedragen aan het openbaar ministerie van de deelstaten en aan de *Landgerichte*, en de uitoefening van hun bevoegdheden voor het uitvoeren van een ontvangen bevel (artikel 6, lid 2) in de regel aan het parket-generaal van het openbaar ministerie van de deelstaten.

Met betrekking tot artikel 8, lid 2, van het kaderbesluit: de Bondsrepubliek Duitsland aanvaardt een Europees aanhoudingsbevel in elke officiële taal van uitvaardigende lidstaten die door Duitse rechterlijke autoriteiten in het Duits uitgevaardigde Europese aanhoudingsbevelen aanvaarden.

Met betrekking tot artikel 25, lid 2, van het kaderbesluit: de voor de ontvangst van verzoeken tot doortocht verantwoordelijke autoriteit is het parket-generaal van het openbaar ministerie in het rechtsgebied waarvan de betrokkene ter fine van doortocht dient te worden overgedragen.

Met betrekking tot artikel 31, lid 2, vierde alinea, van het kaderbesluit: de in lid 1 van artikel 31 genoemde multilaterale overeenkomsten blijven subsidiair van toepassing, voor zover deze de mogelijkheid bieden verder te reiken dan de doelstellingen van het EAB en ertoe bijdragen de procedures te vereenvoudigen of te vergemakkelijken, mits de desbetreffende lidstaat ze ook verder blijft toepassen. Hetzelfde geldt voor bilaterale overeenkomsten die de Bondsrepubliek Duitsland met afzonderlijke lidstaten heeft gesloten.

Andere verklaringen worden niet afgelegd.

Met vriendelijke groet,

Dr. Schönfelder